



SINGLE PENALTY / PENALITE SIMPLE / EINFACHER ZUSCHLAG

- due to injury, professional obligations or military service
- en raison de blessure, d'études ou d'obligations professionnelles ou militaires
- wegen Verletzung, beruflicher Verhinderung oder Militär

<p>If a competitor has an injury, the National Association may apply during the season for a single penalty submitting the official application form and a medical certificate to the FIS Office.</p>	<p>Au cas où un concurrent est blessé, l'association nationale devra présenter une demande pour l'attribution d'une pénalité simple pendant la saison, étant en utilisant le formulaire officiel accompagné d'un certificat médical adressé à la FIS.</p>	<p>Wenn ein Wettkämpfer verletzt ist, kann der nationale Verband um Genehmigung eines einfachen Zuschlages während der Saison ansuchen, wobei das offizielle Antragsformular und ein ärztliches Zeugnis an die FIS eingesandt werden müssen.</p>
<p>Only FIS World Cup: The latest application date for the completed season: 30th April. Later requests will no longer be considered.</p>	<p>Seulement coupe du monde FIS: Délai limite pour la transmission des demandes pour la saison écoulée: 30 avril. Des demandes arrivées après ce délai ne seront plus considérés.</p>	<p>Nur FIS Weltcup: Spätester Einsendetermin für die abgelaufene Saison: 30. April. Später eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.</p>

Name, First Name / Nom, prénom / Name, Vorname		Address / Adresse / Adresse			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
Code number / numéro de code / Code Nummer					
<input type="text"/>		of the injured / de l'accidenté / des Verletzten			
Time / Date / Datum		Place / Lieu / Ort			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
of the accident / de l'accident / des Unfalles					
Type of injury / Nature de la blessure / Art der Verletzung					
<input type="text"/>					
Duration of inability to compete / Durée de l'incapacité de concourir / Dauer der Startunfähigkeit					
FIS points at the time when the accident occurred		DH	SL	GS	SG
Points FIS au moment de l'accident FIS-Punkte zum Zeitpunkt der Verletzung		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date / Date / Datum		Signature of the injured / Signature de l'accidenté /			
<input type="text"/>		Unterschrift des Verletzten (please print and sign)			

Please send this form completed with the medical certificate attached to:
luessy@fisski.ch or Fax: +41 33 244 617